

bio.inspecta AG
Ackerstrasse 117
Postfach
CH-5070 Frick
Switzerland
Tel. +41 62 865 63 00
admin@bio-inspecta.ch
www.bio-inspecta.ch

bio.inspecta shpk
Rr. Kavajës,
Nd.132, Hy.9,
Kati 8, Ap.43,
Tirana,
Albania
Tel. + 355 689003637
contact@bio-inspecta.al
www.bio-inspecta.al



bio.inspecta



q.inspecta

Regjistrimi për shërbimet ndërkombëtare / *Registration for Services: International*

01 Informacion kontakti / *Contact information*

- **Një formë regjistrimi duhet të dërgohet për çdo entitet ligjor**
/ A signed registration form must be submitted for each legal entity.
- **Për entitetet ligjore duhet të dërgohet edhe një kopje e regjistrimit tregtar/ligjor**
/ For legal entities a copy of the trade register entry must be submitted

Kompania dhe NIPT/ *Company name and VAT** _____

Adresa / *Address** _____

Kodi Postar / Qyteti / *Postcode/Town** _____

Shteti / *Country** _____

Personi i kontaktit / *Contact person*

Telefon / *Telephone** _____

Emri / *First name** _____

Faks / *Fax* _____

Mbiemri / *Surname** _____

Cel. / *Mobile* _____

Funksioni / *Function** _____

E-Mail* _____

Telefon / *Telephone** _____

Website* _____

Cel. / *Mobile* _____

Gjuha / *Language** al en s d f i

E-Mail* _____

*Fushat e detyrueshme (të shënuara me *) duhet të plotësohen / *Compulsory fields (marked*) must be completed*

02 Përzgjidhni shërbimet / *Select services*

Shërbimet bio.inspecta/q.inspecta **/ *services bio.inspecta/q.inspecta***

bi-OS Prodhimi / *Producers (Ekuivalent me EU/ EU Equivalent Standard)*

Ligji Shqiptar 106/2016 / *Albanian Law 106/2016*

Kërkesë për njohje prapavepurese?
/ Retroactive recognition requested?

Po / *Yes* Jo / *No*

Aprovim inputi sipas Standartit Ekuivalent me EU
/ Input approval EU Equivalent Standard

bi-OS Përpunim/Tregtim / *Processing/Trade (Ekuivalent me EU/ EU Equivalent Standard)*

GLOBAL GAP (Certification by partner company CERES GmbH – fill in separate registration form)

NOP Prodhues / *Producer* Përpunim/Tregtim / *Proc./ Trade*

HACCP

Bio Suisse
(Importues në Zvicër? / Importer to Switzerland?)
Po / *Yes* Jo / *No*

JAS Japanese Agricultural Standard System

Standarti Organik Ekuivalent Britanik / *Equivalent Great Britain Organic Standard*

Tjetër / *Other*

▪ Historiku / History

Njësia ka qenë më pare e certifikuar / Corporation is/was already certified

Shërbimi / Service (Standarti / Standard)	Certifikuar nga / since (Viti / Year)	Emri i trupës inspektuese / Name of inspection body	Kontrata është/do të anulohet / Contract is/ will be cancelled
_____	_____	_____	Po / Yes <input type="checkbox"/> Jo /No <input type="checkbox"/>
_____	_____	_____	Po / Yes <input type="checkbox"/> Jo /No <input type="checkbox"/>
_____	_____	_____	Po / Yes <input type="checkbox"/> Jo /No <input type="checkbox"/>

Nëse jeni certifikuar më pare, a jeni pezulluar ndonjëherë apo ndonjë produkt është decertifikuar / if certified before, have you ever been suspended or part of your products decertified?) _____
Po / Yes Jo /No

Për **shërbimet e reja**, çertifikata përfshirë cdo kusht aprovimi vendosur në vitin e kaluar duhet të bashkëngjitet. Duke nënshkruar këtë formë regjistrimi, aplikanti autorizon bio.inspecta të kërkojë nga trupa e mëparshme e inspektimit dokumentet përkatëse të çertifikimit / For **newly registered services**, the certificate incl. any approval conditions imposed in the previous year must be attached. By signing this registration the applicant authorizes bio.inspecta to ask the previous inspection body for the relevant certication documents

Njësia e regjistruar nuk ka qene asnjëherë më pare subjekt ndaj një procedure inspektimi / The registered operation was never previously subject to an inspection procedure.

03 Informacion shtesë / Additional information

▪ Aktiviteti / Activity

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Prodhues (përfshi kultivim dhe/ose mbledhje spontane)
/ Producer (farming or /and wild collection) | <input type="checkbox"/> Prodhues me blegtori
/ Producer with livestock |
| <input type="checkbox"/> Përpunues / Processor | <input type="checkbox"/> Eksportues / Exporter |
| <input type="checkbox"/> Enolog / Vinifier | <input type="checkbox"/> Magazinues / Storekeeper |
| <input type="checkbox"/> Tregtues / Trader | <input type="checkbox"/> Importues / Importer |
| <input type="checkbox"/> Certifikim në grup / Group Certification | <input type="checkbox"/> Nënkontraktor (shërbimet e kryera për njësi të tjera duhet të përzgjidhen gjithashtu) / Subcontractor (services provided to other operation; should be selected with other activities) |

Aktivitetet e nënkontraktuara (përpunues të punësuar) / Subcontracted activities (hired processors)

Numri i nënkontraktorëve jo të certifikuar
/ Number of non-certified subcontractors _____

Adresat e nënkontraktorëve jo të certifikuar
/ Addresses of non-certified subcontractors

▪ Kategoritë e produkteve / Product categories

- Prodhim bimor I papërpunuar / Unprocessed plant products
- Kafshë të gjalla ose produkte shtazore të papërpunuara / Live animals or unprocessed animal products
- Produkte bujqësore të përpunuara për përdorim si ushqim / Processed agricultural products for use as **Food**
- Produkte bujqësore të përpunuara për përdorim si ushqim për kafshë / Processed agricultural products for use as **Feed**
- Material shtues vegjetativ dhe fara për kultivim / Vegetative propagating material and seeds for cultivation

▪ Prodhimi / Production

- Kultivim: produktet / Agriculture; products: _____ (bashkangjit listën e produkteve / attach the product list)
Sipërfaqe totale e punueshme / Total arable land _____ ha
Sipërfaqja totale e kërkuar si organike / Total request for organic _____ ha
A keni aktivitet/njësi konvencionale? Po / Yes Jo/ No _____ ha
Do you have any conventional units/activity?
- Mbledhje spontane / Wild collection : _____ (bashkangjit listën e produkteve / attach the product list)
Sipërfaqja e zonës së grumbullimit/ Size of collection area _____ ha
Numri i produkteve të vjela / Number of collected products _____ ha
Numri i vjelësve / Number of the collectors _____ ha
- Blegtori: produktet / Livestock; products: _____ (bashkangjit listën e produkteve / attach the product list)
Grupet e specieve /Species groups _____ Numri/ Number _____
Grupet e specieve /Species groups _____ Numri/ Number _____
Grupet e specieve /Species groups _____ Numri/ Number _____
- Përpunimi (njësitë): / Processing (facilities): products: : _____ (bashkangjit listën e produkteve / attach the product list)
Numri i njësive të përpunimit / Number of processing units: _____
Numri i magazinave (në pronësi / të nënkontraktuara) _____
/ Number of storage (own / subcontracted)
- Të tjera / Other _____

▪ Certifikimi në grup / Group certification

ICS (Sistemi i brendshëm i kontrollit / Internal Control System)

Është present një manual ICS dhe një strukturë menaxhimi e cila siguron një kontroll të brendshëm organik të të gjithë anëtarëve / An ICS Manual and a management structure exist that ensure an **internal** annual organic control of **all** members.

Numri i anëtarëve të vegjël / Number of smallholders _____

Numri i njësive të përpunimit/magazinimit / Number of processing / storage units _____

Products / Products : _____ (bashkangjit listën e produkteve / attach the product list)

Me nënshkrimin tim unë lidh një kontratë të detyrueshme me bio.inspecta/q.inspecta. Unë deklaroj kuptimin e Kushteve të Përgjithshëm të Biznesit ([Link](#)). Unë deklaroj pranimin tim të atyre Kushteve.

/ By my signature I enter into a binding contract with bio.inspecta/q.inspecta. I have taken note of and have understood the General Terms of Business ([Link](#)). I declare my acceptance of those Terms.

Vendi, Data / Place, date

Nënshkrimi dhe vula e personit përgjegjës / Stamp and signature of registering person

Aneks i detyrueshëm për entitetet ligjore: kopje e regjistrimit të biznesit / Mandatory enclosure for legal entities: copy of the trade register entry